



# JUDICIAL COUNCIL OF CALIFORNIA

LANGUAGE ACCESS PLAN  
IMPLEMENTATION TASK FORCE

[www.courts.ca.gov/LAP.htm](http://www.courts.ca.gov/LAP.htm)  
[LAP@jud.ca.gov](mailto:LAP@jud.ca.gov)

## ОПЕРАТИВНАЯ РАБОЧАЯ ГРУППА ПО РЕАЛИЗАЦИИ ПЛАНА ПРЕОДОЛЕНИЯ ЯЗЫКОВОГО БАРЬЕРА В ШТАТЕ КАЛИФОРНИЯ

### ОБЩЕСТВЕННОЕ СОБРАНИЕ БУДЕТ ПРОВОДИТЬСЯ ПРИ ПОМОЩИ ЭЛЕКТРОННЫХ СРЕДСТВ СВЯЗИ.

Мы обеспечим прямую аудио- и видеотрансляцию  
собраний с субтитрами

(на английском и испанском языках) на странице плана преодоления языкового барьера:  
[www.courts.ca.gov/languageaccess.htm](http://www.courts.ca.gov/languageaccess.htm)

**Дата собрания:** 30 января 2018 г.

**Время:** 11:00–16:00

**Место:** Ronald M. George State Office Complex  
William C. Vickrey Judicial Council Conference Center  
Malcolm M. Lucas Board Room, Third Floor  
455 Golden Gate Avenue, San Francisco, California 94102

**Телефон для  
слушателей:** 1-877-820-7831/код доступа: 6139679 (только прослушивание)

В соответствии с Судебным регламентом штата Калифорния (California Rules of Court), правило 10.75(k)(1), настоящим официально уведомляем о проведении собрания оперативной рабочей группы по реализации плана преодоления языкового барьера в штате Калифорния 30 января 2018 г. с 11:00 до 16:00 по адресу: Judicial Council Conference Center, 455 Golden Gate Avenue, 3rd Floor, San Francisco, California 94102. Копия повестки дня этого собрания будет доступна на страницах консультативного органа на сайте Судов штата Калифорния, указанном выше.

### Отзывы слушателей

В соответствии с Судебным регламентом штата Калифорния (California Rules of Court), правило 10.75(k)(2), представители общественности могут обратиться непосредственно в консультативный орган с вопросами, касающимися пунктов повестки дня, в ходе общественного собрания 30 января 2018 г. Председатель установит регламент выступлений в начале общественного обсуждения. Хотя консультативный орган приветствует и поощряет комментарии представителей общественности, временные рамки не всегда позволяют всем желающим выступить на этом собрании.

**Примечание.** Представители общественности, желающие выступить в ходе общественного обсуждения на собрании, должны внести свое имя, название организации, которую они представляют (если таковая имеется), и пункт повестки дня, которого будет касаться комментарий, в лист регистрации выступающих. Лист регистрации выступающих будет доступен по месту проведения собрания не позднее чем за 30 минут до его начала.

### **Отзывы в письменной форме**

В соответствии с Судебным регламентом штата Калифорния (California Rules of Court), правило 10.75(k)(1), письменные комментарии, относящиеся к любому пункту повестки дня очередного общественного собрания, могут быть представлены за один рабочий день до собрания. Комментарии в рамках данного конкретного собрания следует направлять по адресу электронной почты [LAP@jud.ca.gov](mailto:LAP@jud.ca.gov), или почтовым отправлением, или путем доставки по адресу: Language Access Plan Implementation Task Force, c/o Judicial Council of California, 455 Golden Gate Avenue, San Francisco, California 94102 attention: Elizabeth Tam-Helmuth. Мы передадим членам консультативного органа только те комментарии, которые будут получены до 11:00 в понедельник, 29 января 2018 г.

### **Аудиозапись**

Представители общественности, желающие сделать аудиозапись открытой части собрания, должны подать письменный запрос не менее чем за два рабочих дня до собрания. Запросы можно направлять по адресу эл. почты: [LAP@jud.ca.gov](mailto:LAP@jud.ca.gov).

### **Приспособления в соответствии с Законом о защите прав американцев с ограниченными возможностями здоровья (Americans with Disabilities Act, ADA)/услуги устного перевода**

Чтобы подать запрос на предоставление приспособлений в соответствии с Законом о защите прав американцев с ограниченными возможностями здоровья (Americans with Disabilities Act), обратитесь в консультативный орган по адресу эл.почты [LAP@jud.ca.gov](mailto:LAP@jud.ca.gov) по меньшей мере за 10 рабочих дней до собрания. Если вам необходимы услуги устного перевода или оборудование для прослушивания, направьте нам свой запрос по эл. почте [LAP@jud.ca.gov](mailto:LAP@jud.ca.gov) не позднее 16 января 2018 г.

**Дата публикации: 9 января 2018 г.**